

## REGULASI EKSPOR KE TIMOR LESTE

### 1. Produk Tekstil

1.1 [QCVN 01:2017/BCT](#) on Content of Formaldehyde and Certain Aromatic Amines Derived from Azo Colorants.

Regulasi Teknis yang menetapkan ketentuan ambang batas untuk formaldehid dan senyawa amina aromatik tertentu yang berasal dari bahan pewarna Azo pada produk tekstil, metode uji, metode pengambilan contoh dalam rangka penilaian kesesuaian serta pernyataan kesesuaian produk dengan Circular No. 28/2012/TT-BKHCHN dan Circular No. 02/2017 /TT-BKHCHN.

- Daftar produk tekstil yang diatur dalam regulasi teknis ini dapat dilihat [disini](#) pada bagian “APPENDIX I - LIST OF TEXTILE PRODUCTS GOVERNED BY TECHNICAL REGULATIONS”
- Daftar senyawa amina aromatik yang berasal dari bahan pewarna azo dapat dilihat [disini](#), pada bagian “APPENDIX II - LIST OF AROMATIC AMINES DERIVED FROM AZO COLORANTS”

1.2 [Circular No. 21/2017/TT-BCT](#) Formaldehyde, aromatic amines in textile products

Circular ini menerbitkan regulasi teknis nasional terkait ketentuan ambang batas formaldehid dan senyawa amina aromatik tertentu yang berasal dari pewarna Azo pada produk tekstil. Circular ini menetapkan QCVN 01:2017/BCT mengenai regulasi teknis nasional untuk kadar formaldehid dan senyawa amina aromatik tertentu yang berasal dari bahan pewarna azo dalam produk tekstil.

Pada QCVN 01:2017/BCT ditetapkan:

- Ambang batas kadar formaldehid dalam produk tekstil adalah sebagai berikut:

No.	Kelompok Produk Tekstil	Ambang Batas (mg/kg)
1	Produk tekstil untuk anak dibawah 3 tahun	30
2	Produk tekstil yang kontak langsung dengan kulit	75

3	Produk tekstil yang tidak kontak langsung dengan kulit	300
---	--	-----

- Ambang batas senyawa amina aromatik tidak boleh melebihi 30 mg/kg.
- Kandungan formaldehida dalam produk tekstil ditentukan menurut salah satu standar berikut:
  - TCVN 7421-1:2013
  - ISO 14184-1:2011
- Kandungan amina aromatik yang berasal dari pewarna azo dalam produk tekstil ditentukan menurut salah satu standar berikut:
  - ISO 24362-1:2014
  - ISO 24362-3:2014

### 1.3 Tanda Kesesuaian (tanda CR).

Berdasarkan regulasi QCVN 01:2017/BCT, produk tekstil, sebelum dijual di pasar Vietnam, harus dinyatakan sesuai dengan tanda Kesesuaian Regulasi (tanda CR) dan mendapat sertifikat kesesuaian dengan pernyataan sendiri atau dari badan sertifikasi/akreditasi yang ditunjuk sesuai dengan Circular No. 28/2012/TT-BKHCN dan Circular No. 02/2017 /TT-BKHCN.

Pengujian untuk pernyataan kesesuaian harus dilakukan oleh laboratorium yang disetujui dan disertifikasi oleh MOIT. Berikut penjelasan detail terkait dengan pernyataan kesesuaian:

- Pernyataan kesesuaian diri berdasarkan hasil asesmen sendiri yang dilakukan oleh pemohon (pihak pertama)
  - Metode 7 yang ditentukan dalam [Circular No. 28/2012/TT-BKHCN](#) dan [Circular No.02/2017/TT-BKHCN](#) digunakan sebagai metode asesmen untuk pernyataan kesesuaian.
  - Pengujian untuk pernyataan kesesuaian harus dilakukan oleh Lembaga pengujian yang telah memperoleh sertifikat pendaftaran pengujian sesuai dengan [Decree No. 107/2016/ND-CP](#)
- b. Pernyataan kesesuaian berdasarkan hasil sertifikasi atau asesmen yang dibuat oleh Lembaga sertifikasi yang ditunjuk (pihak ketiga)
- Metode 5 atau 7 yang diatur dalam Circular Nomor 28/2012/TT-BKHCN dan Circular Nomor 02/2017/TT-BKHCN
  - Pengujian dalam rangka pernyataan kesesuaian harus dilakukan oleh lembaga pengujian yang telah memperoleh sertifikat pendaftaran pengujian sesuai dengan Decree No. 107/2016/ND-CP

Permohonan dan prosedur registrasi pernyataan kesesuaian secara lengkap dapat lihat [disini](#).

#### 1.4 Exo Label.

Untuk produk tekstil yang bersertifikasi eco-label tidak perlu dilakukan pengambilan sampel untuk menentukan ambang batas formaldehid dan amina aromatik. Sertifikat eco-label perlu mencantumkan nama dan alamat produsen, nama produk, komposisi bahan, nama dan tanda tangan perwakilan otoritas lisensi.

#### 1.5 [Decree No. 43/2017/ND-CP](#) on Good Labels

Regulasi ini mengatur mengenai informasi label barang, cara penyajiannya, dan tata kelola negara atas pelabelan barang yang beredar di Vietnam dan barang impor. Ketentuan yang diatur dalam regulasi adalah sebagai berikut:

- Letak
- Label harus diletakkan pada wadah barang atau komersial di tempat yang mudah terlihat, berisi informasi yang diperlukan tanpa dibongkar.
- Jika tidak dapat diterima atau tidak mungkin untuk membuka wadah utama, wadah tersebut harus memiliki label yang berisi informasi wajib.

#### 2. Ukuran label, kata dan angka pada label

Ukuran label atau kata dan angka pada label harus diidentifikasi dan memenuhi ketentuan persyaratan sebagai berikut:

- Tersedia informasi wajib yang memadai sebagaimana ditentukan dalam Klausul 1 Pasal 10 regulasi ini;
- Ukuran kata dan angka mudah terlihat dan memenuhi persyaratan sesuai dengan peraturan perundang-undangan tentang pengukuran;

#### 3. Warna kata, symbol dan gambar pada label

Warna dari setiap kata, angka, gambaran, gambar, tanda, atau simbol pada label harus jelas. Terkait informasi wajib, warna kata atau angka dan warna latar belakang harus memastikan kontras atau perbedaan yang memadai.

#### 4. Bahasa

- Informasi wajib pada label harus ditulis dalam bahasa Vietnam, kecuali untuk kasus yang ditentukan dalam Klausul 4 Perjanjian ini.
- Jika barang yang diimpor ke Vietnam yang labelnya tidak mewakili atau tidak cukup mewakili informasi wajib dalam bahasa Vietnam, label tambahan yang berisi informasi wajib dalam bahasa Vietnam diperlukan dan label aslinya tetap tidak berubah. Konten Vietnam harus konsisten dengan teks label asli.
- Informasi berikut diperbolehkan untuk ditulis dalam bahasa lain dengan huruf Latin, yaitu nama dan alamat perusahaan asing yang berkaitan dengan pembuatan produk.

Informasi wajib label untuk produk tekstil adalah sebagai berikut:

- Komposisi atau jumlah komposisi
- Spesifikasi
- Peringatan
- Petunjuk penggunaan dan petunjuk penyimpanan
- Tahun pembuatan

Informasi labeling tambahan lainnya dapat berupa kode, barcode, tanda kesesuaian standar, tanda kesesuaian dengan regulasi teknis, jika ada, dan harus memenuhi persyaratan seperti yang dipersyaratkan oleh Undang-Undang sesuai dengan jenis barang.

## 2. Alas Kaki

### 2.1 [Decree No. 43/2017/ND-CP on Good Labels](#)

Regulasi ini mengatur mengenai informasi label barang, cara penyajiannya, dan tata kelola negara atas pelabelan barang yang beredar di Vietnam dan barang impor. Ketentuan yang diatur dalam regulasi adalah sebagai berikut:

#### 1. Letak

- Label harus diletakkan pada wadah barang atau komersial di tempat yang mudah terlihat, berisi informasi yang diperlukan tanpa dibongkar.
- Jika tidak dapat diterima atau tidak mungkin untuk membuka wadah utama, wadah tersebut harus memiliki label yang berisi informasi wajib.

#### 2. Ukuran label, kata dan angka pada label

Ukuran label atau kata dan angka pada label harus diidentifikasi dan memenuhi ketentuan persyaratan sebagai berikut:

- Tersedia informasi wajib yang memadai sebagaimana ditentukan dalam Klausul 1 Pasal 10 regulasi ini;
- Ukuran kata dan angka mudah terlihat dan memenuhi persyaratan sesuai dengan peraturan perundang-undangan tentang pengukuran;

#### 3. Warna kata, symbol dan gambar pada label

Warna dari setiap kata, angka, gambaran, gambar, tanda, atau simbol pada label harus jelas. Terkait informasi wajib, warna kata atau angka dan warna latar belakang harus memastikan kontras atau perbedaan yang memadai.

#### 4. Bahasa

- Informasi wajib pada label harus ditulis dalam bahasa Vietnam, kecuali untuk kasus yang ditentukan dalam Klausul 4 Perjanjian ini.
- Jika barang yang diimpor ke Vietnam yang labelnya tidak mewakili atau tidak cukup mewakili informasi wajib dalam bahasa Vietnam, label tambahan yang berisi informasi wajib dalam bahasa Vietnam diperlukan dan label aslinya tetap tidak berubah. Konten Vietnam harus konsisten dengan teks label asli.

- Informasi berikut diperbolehkan untuk ditulis dalam bahasa lain dengan huruf Latin, yaitu nama dan alamat perusahaan asing yang berkaitan dengan pembuatan produk.

**Informasi wajib label** untuk produk alas kaki adalah sebagai berikut:

- Bahan atau jumlah bahan
- Spesifikasi
- Peringatan
- Petunjuk penggunaan dan petunjuk penyimpanan
- Tahun pembuatan

Informasi labeling tambahan lainnya dapat berupa kode, barcode, tanda kesesuaian standar, tanda kesesuaian dengan regulasi teknis, jika ada, dan harus memenuhi persyaratan seperti yang dipersyaratkan oleh Undang-Undang sesuai dengan jenis barang.

## 2.2 [Circular No. 04/2014/TT-BLDTBXH on Personal Protective Equipment](#)

Circular ini mengatur pelaksanaan peraturan tentang alat pelindung diri, daftar alat pelindung diri untuk pekerja yang melakukan pekerjaan, dan pekerjaan yang bersentuhan dengan elemen berbahaya. Alat pelindung diri untuk pekerja yang erat dengan pekerjaan yang perlu dilengkapi, salah satunya adalah, alat pelindung kaki atau alas kaki. Circular ini juga mengatur alat pelindung diri yang erat kaitannya dengan pekerjaan yang berpotensi berbahaya di masing-masing bidang pekerjaan, salah satunya adalah, industri alas kaki.

## 2.3 [Circular No. 21/2017/TT-BCT Formaldehyde, aromatic amines in textile products](#)

Circular ini menerbitkan regulasi teknis nasional terkait kadar formaldehid dan amina aromatik tertentu yang berasal dari pewarna Azo dalam produk tekstil. Salah satu cakupan produk tekstil dalam circular ini adalah alas kaki. Circular ini menetapkan QCVN 01:2017/BCT mengenai regulasi teknis nasional untuk kadar formaldehid dan senyawa amina aromatik tertentu yang berasal dari bahan pewarna azo dalam produk tekstil.